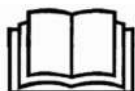


MASTER®

DH 731

BG	ВЛАГОАБСОРБАТОР	ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА
CZ	ODVLHČOVAČ VZDUCHU	NÁVOD K OBSIUZE
DE	LUFTENTFEUCHTER	BEDIENUNGSANLEITUNG
DK	LUFTAFFUGTER	BETJENINGSVEJLEDNING
EE	ÕHUKUIVATI	KASUTAMISJUHEND
ES	DESHUMIFICADOR	MANUAL DE INSTRUCCIONES
FI	KUIVAIN	KÄYTTÖOHJE
FR	DESHUMIFICATEUR	NOTICE TECHNIQUE
GB	DEHUMIDIFIER	OPERATING MANUAL
HR	SUŠNICA ZRAKA	INSTRUKCIJA OBSLUŽIVANJA
HU	PÁRÁTLANÍTÓ	HASZNÁLATI UTASÍTÁS
IT	DEUMIDIFICATORE	MANUALE OPERATIVO
LT	ORO SAUSINTUVAS	NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
LV	GAISA SAUSINĀTĀJS	LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
NL	ONTVOCHTIGER	GEBRUIKSAANWIJZING
NO	AVFUKTER	BRUKERVEILEDNING
PL	OSUSZACZ POWIETRZA	INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO	DEUMIDIFICATOR	INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
RU	ВОЗДУХООСУШИТЕЛЬ	ИНСТРУКЦИЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ
SE	LUFTAVFUKTARE	BRUKSANVISNING
SI	SUŠILEC ZRAKA	NAVODILA ZA UPORABO
SK	ODVLHČOVAČ VZDUCHU	NÁVOD NA POUŽITIE
UA	ОСУШУВАЧ	ІНСТРУКЦІЯ З ВИКОРИСТАННЯ

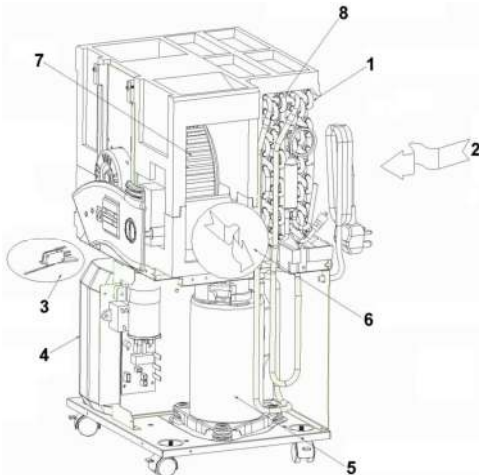


BG ТЕХНИЧЕСКИ ДАНИ / CZ TECHNICKÉ ÚDAJE / DE TECHNISCHE DATEN / DK TEKNISKE DATA / EE TEHNILISED ANDMED / ES FICHA TÉCNICA / FI TEKNISET TIEDOT / FR DONNÉES TECHNIQUES / GB TECHNICAL DATA / HR TEHNIČKI PODACI / HU MŰSZAKI ADATOK / IT DATI TECNICI / LT TECHNINIAI DUOMENYS / LV TEHNISKIE DATI / NL TECHNISCHE GEVEENS / NO TEKNISKE DATA / PL DANE TECHNICZNE / RO INFORMAȚII TEHNICE / RU ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ / SE TEKNISKA DATA / SI TEHNIČNE PODATKE / SK TECHNICKÉ PARAMETRE / UA ТЕХНІЧНА ІНФОРМАЦІЯ

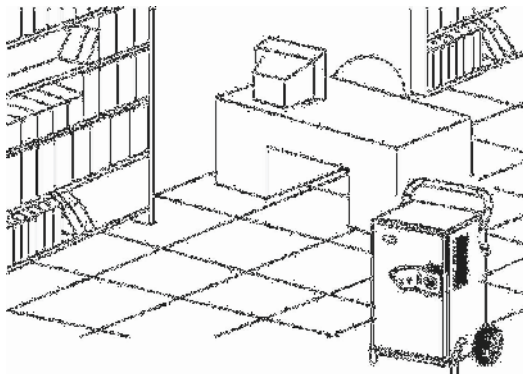
			DH 731
1	Temperature operating range	[°C]	5-35
2	Air volume (max.)	[m ³ /h]	200
3	Dehumidification rate	[l/24h]	30
4	Refrigerant		R410a
5	Power supply	a phase	~1
		b voltage	[V] 220-240
		c frequency	[Hz] 50
6	Current	[A]	3,2
7	Power consumption	[W]	730
8	Water tank	[l]	5
9	Dimensions	[mm]	435x345x680
10	Weight	[kg]	21

BG РИСУНКА / CZ OBRÁZKY / DE ZEICHNUNGEN / DK TEGNINGER / EE JOONISED / ES DIBUJOS / FI PIIRUSTUKSET / FR DESSINS / GB PICTURES / HR CRTEŽI / HU RAJZOK / IT FIGURE / LT PIŠINIAI / LV ZĪMĒJUMI / NL TEKENINGEN / NO TEGNINGER / PL RYSUNKI / RO DESENE TEHNICE / RU РИСУНКИ / SE RITNINGAR / SI RISBE / SK OBRÁZKY / UA КРЕПЛЕННЯ

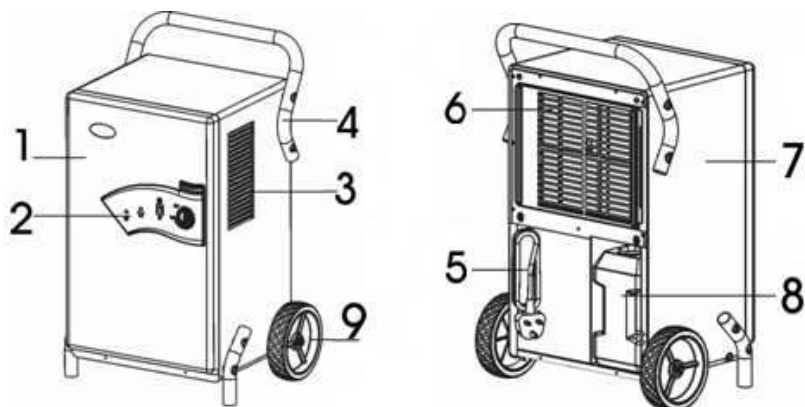
1.



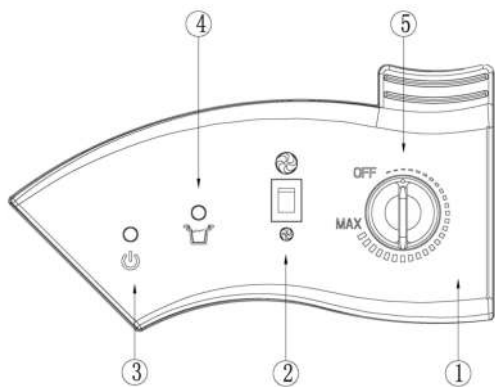
2.



3.



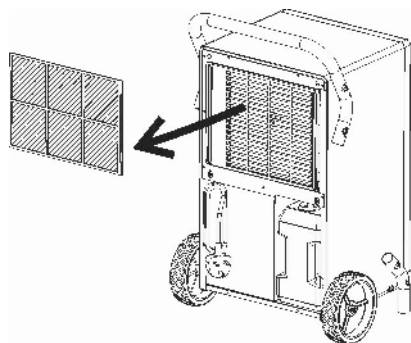
4.



5.



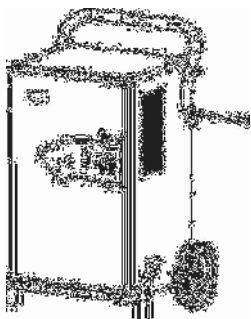
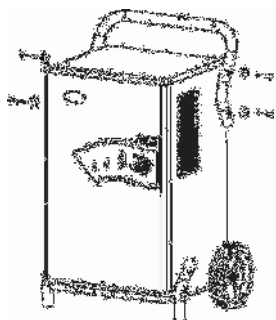
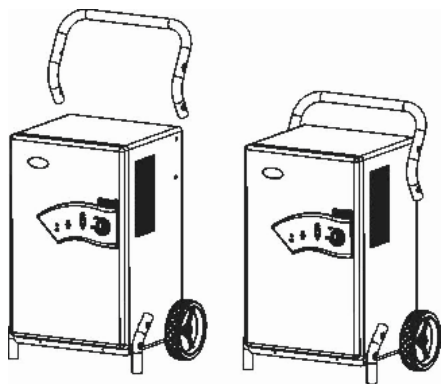
6.



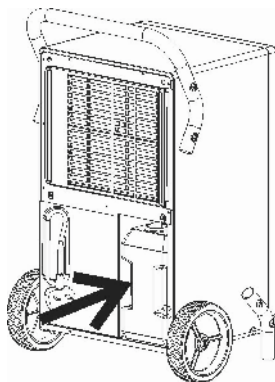
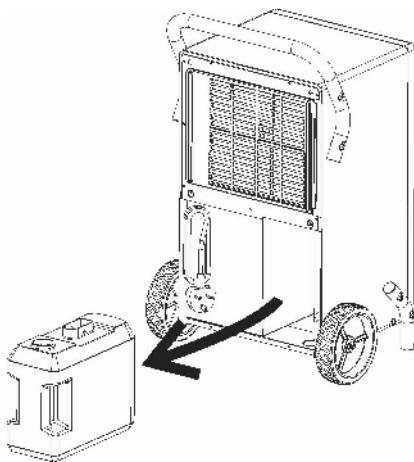
7.



8.



9.



RU

1. ПРИНЦИП РАБОТЫ (рис. 1.)

- | | |
|--------------------------------------|----------------------------|
| 1. Охлаждающий змеевик с хладагентом | 5. Компрессор |
| 2. Насыщенный влагой воздух | 6. Сухой подогретый воздух |
| 3. Микровыключатель | 7. Вентилятор |
| 4. Водяной бак | 8. Подогревающий змеевик |

Осушитель регулирует влажность, заставляя излишнюю влажность конденсироваться из воздуха внутри устройства во время прохождения через охлаждающие элементы. Контакт с холодной поверхностью приводит к конденсации влаги. Этот конденсат отводится затем в водяной бак. Затем осушенный воздух проходит через подогревающий змеевик, где немного подогревается и возвращается в помещение при слегка повышенной температуре.

2. ГДЕ УСТАНОВЛИВАТЬ (рис. 2.)

Излишек влажности будет появляться в Вашем доме таким же способом, как в любом помещении разносится запах пищи во время приготовления. По этой причине осушитель должен располагаться таким образом, чтобы притягивать влажный воздух со всего дома. Дополнительно, если в одном месте есть серьезная проблема, осушитель можно разместить недалеко от этого места, и далее перенести его в точку, близкую к центру помещения. В ходе установки осушителя следует удостовериться, что он стоит на ровной поверхности и с каждой стороны оборудования сохраняется расстояние минимум 10 см (4") для эффективного прохождения воздуха. Настоящий осушитель был оснащен самонастраивающимися штифтами с целью повышения мобильности оборудования. При перемещении оборудования следует его вначале выключить, а резервуар для воды опорожнить.

Использование удлинителя не рекомендуется, поэтому следует удостовериться, что оборудование расположено на достаточном расстоянии от постоянного гнезда питания. Если использование удлинителя является необходимым, следует удостовериться, что диаметр кабельных проводов составляет минимум 1 мм².

Во время работы осушителя, если необходимо обеспечение максимальной производительности, наружные двери и окна должны быть закрыты.

3. ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Предостереже ние!

Всегда держите устройство в вертикальном положении:

- Оставьте устройство постоять в течение одного часа после транспортировки или после того, когда устройство наклонялось (например, во время чистки)
- Уберите все посторонние предметы от входного и выходного воздушных отверстий
- Параметры сети электропитания должны соответствовать данным, приведенным на фирменной табличке на задней стороне устройства
- Если провод питания повреждён, его должен заменить уполномоченный представитель обслуживающей фирмы или аналогичное квалифицированное лицо для того, чтобы избежать риска возникновения несчастного случая
- Никогда не используйте вилку провода питания для включения и выключения устройства
- Всегда используйте выключатель на панели управления
- Перед перемещением устройства сначала выключите его, затем отсоедините водяной бак и опорожните его
- Не используйте аэрозолей для очистки от насекомых или других горючих чистящих средств для очистки устройства
- Никогда не лейте и не разбрызгивайте воду на устройство
- **ДАННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ НЕ МОЖЕТ ОБСЛУЖИВАТЬСЯ ЛИЦАМИ (ВКЛЮЧАЯ ДЕТЕЙ) С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ, РЕЦЕПТОРНЫМИ ИЛИ УМСТВЕННЫМИ СПОСОБНОСТЯМИ, ЛИБО ЛИЦАМИ, НЕ ИМЕЮЩИМИ НЕОБХОДИМОГО ОПЫТА И НЕ ПРОШЕДШИМИ СПЕЦИАЛЬНОГО ОБУЧЕНИЯ У ЛИЦ, НЕСУЩИХ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА ИХ БЕЗОПАСНОСТЬ. СЛЕДУЕТ СЛЕДИТЬ ЗА ТЕМ, ЧТОБЫ ДЕТИ НЕ ИГРАЛИ С ОБОРУДОВАНИЕМ**

ВАЖНО! Не используйте данное устройство при температуре окружающей среды ниже 5°C для

предотвращения образования толстого слоя льда на испарительном змеевике.

4. ЧАСТИ (рис. 3.)

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| 1. Передняя плита | 5. Кабели питания |
| 2. Панель управления | 6. Вход воздуха |
| 3. Выход воздуха | 7. Главный корпус |
| 4. Ручка оборудования | 8. Резервуар для воды |
| | 9. Колеса |

5. ЭКСПЛУАТАЦИЯ (рис. 4.)



- | | |
|---------------------------------------|--|
| 1. Панель управления | 4. Индикатор наполняемости резервуара для воды |
| 2. Переключатель скорости вентилятора | 5. Контроллер гигростата |
| 3. Индикатор мощности | |

Включение / Выключение

1. Подключить оборудование к соответствующему гнезду питания (Сверьтесь с номинальной табличкой на тыльной стороне оборудования для уточнения соответствующего напряжения/частоты.)
2. Для обеспечения непрерывной работы, гигростат следует установить в положение „MAX“.
3. Для выключения устройства поверните регулятор влажности в положение „OFF“.

Установка скорости вентилятора

Данный осушитель оснащен вентилятором с двойной регулировкой скорости. Нажать кнопку для установки:

-  Высокая скорость.  Низкая скорость.

Настройка гигростата

1. Контроллер гигростата с OFF – MAX.
2. Гигростат (контроллер влажности) установить на требуемый уровень влажности (интенсивность процесса осушения увеличивается в соответствии с движением часовых стрелок). Для обеспечения непрерывной работы, гигростат установить в положение «MAX».



6. ДРЕНАЖ

В момент наполнения резервуара для воды компрессор останавливается, и индикатор наполняемости водой загорится красным цветом.

Для перемещения резервуара с водой, его следует просто извлечь из оборудования при использовании ручки на резервуаре для воды (рис. 9.).

После опорожнения бака установите его обратно в предусмотренный для него отсек. Убедитесь, что он установлен надлежащим образом, чтобы погас индикатор и Ваш осушитель вернулся в рабочее состояние. Внимание:

- **Не нарушайте водоток резервуара для воды, иначе оборудование перестанет работать.**
- **В случае неправильной установки резервуара для воды, индикатор наполняемости резервуара для воды загорится красным цветом.**

Постоянный сток

Для настройки оборудования на постоянное опорожнение следует выполнить следующие действия:

1. Удалите бак с водой.
2. Расположите жёлоб, как показано на рисунке (рис. 5.).
A. Жёлоб для непрерывного дренажа
B. Выключатель по переполнению водой нажат при установке жёлоба для непрерывного дренажа.

* Устройство не будет работать без водяного бака, если жёлоб расположен неправильно.

3. Расположите один конец дренажной трубки соответствующего диаметра над жёлобом.

4. Установите другой конец трубки в сток, проследив за тем, чтобы он не загнулся или не свернулся кольцом.

7. ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Каждый раз прежде, чем приступать к каким бы то ни было работам по техническому обслуживанию или очистку, отсоединить устройство от сети электропитания.

ОЧИСТКА КОРПУСА

Для вытирания устройства используйте мягкую ткань.

Никогда не используйте летучих химикатов, бензина, моющих средств, химически обработанных тканей или других чистящих растворов.

Всё перечисленное может до определённой степени повредить корпус устройства.

ОЧИСТКА ВОЗДУШНОГО ФИЛЬТРА (Противопылевой фильтр)

- Извлечь резервуар для воды и вытянуть ручку фильтра (рис. 6.).
- Использовать пылесос или слегка постучать фильтром для облегчения его очистки. Если фильтр очень загрязнен, использовать воду с небольшим количеством чистящего средства неагрессивного действия (рис. 7.).
- Перед заменой следует удостовериться, что фильтр абсолютно сухой.
- Не выставлять фильтр под воздействие солнечных лучей.

ХРАНЕНИЕ

- Если устройство не будет использоваться в течение продолжительного периода времени.
- Отключите устройство, выньте вилку из розетки и сложите провод питания аккуратно.
- Полностью опорожните водяной бак и вытрите его насухо.
- Накройте устройство и храните его в месте, не подверженном воздействию прямого солнечного света.

8. ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

ОБОРУДОВАНИЕ НЕ РАБОТАЕТ:

- Подключено ли оборудование к розетке?
- Есть ли в доме электрическое питание?

- Температура окружающей среды ниже 5°C или выше 35°C? Если да, тогда при этой температуре оборудование не будет работать.
- Убедитесь, что регулятор влажности (или выключатель ON/OFF) включен.
- Проверьте, что водяной бак правильно установлен на устройстве и не заполнен водой полностью.
- Убедитесь, что входной и выходной патрубки для воздуха не забиты.

ЧР ЕЗМ ЕРНЫ Й ШУМ ПРИ РА БОТ Е:

- Убедитесь, что устройство стоит на горизонтальной поверхности.

КАЖЕТСЯ, ЧТО ОБОРУДОВАНИЕ РАБОТАЕТ НЕПРАВИЛЬНО:

- Фильтр запылен, загрязнен?
- Заблокирован вход или выход воздуха?
- Влажность окружающей среды слишком низкая?

КАЖЕТСЯ, ЧТО ОБОРУДОВАНИЕ РАБОТАЕТ В ОГРАНИЧЕННОМ ДИАПАЗОНЕ:

- Слишком много дверей и окон открыто?
- В помещении есть что-то, что провоцирует высокую влажность?

ОБОРУДОВАНИЕ ПРОТЕКАЕТ:

- Удостовериться, что оборудование исправно.
- Если опция непрерывного опорожнения не используется, следует удостовериться, что резиновая пробка (на дне оборудования) расположена соответствующим образом.

Срок эксплуатации оборудования 5 лет.

UA

1. ПРИНЦИП РОБОТИ (мал. 1.)

1. Охолоджувальча спіраль з холодоагентом
2. Вологе повітря
3. Мікровимикач
4. Резервуар для води
5. Компресор
6. Сухе нагріте повітря
7. Вентилятор
8. Нагрівальна спіраль

Вологопоглинач регулює відносну вологість, спричиняючи конденсацію надмірної вологоти на охолоджувальних елементах. Контакт із холодною поверхнею спричинює конденсацію вологоти, що міститься у повітрі. Далі конденсована вода безпечно відводиться у резервуар для води. Осушене повітря проходить через нагрівальну спіраль, де трохи підігрівається і

виходить у приміщення за дещо підвищеною температурою.

2. ДЕ ВСТАНОВЛЮВАТИ (мал. 2.)

Надлишок вологості з'являється у Вашому будинку таким же способом, як у будь-якому приміщенні розноситься запах їжі під час приготування. З цієї причини осушувач повинен розташовуватися так, щоб притягувати вологе повітря з усього будинку. Додатково, якщо в одному місці є серйозна проблема, осушувач можна розмістити недалеко від цього місця, і далі перенести його в точку, близьку до центру приміщення. В процесі установки осушувача слід упевнитися, що він стоїть на рівній поверхні і з кожного боку устаткування зберігається відстань мінімум 10 см (4") для ефективного проходження повітря.

Цей осушувач оснащений самоналагоджувальними штифтами з метою підвищення мобільності устаткування. При переміщенні устаткування слід його спочатку вимкнути, а резервуар для води випорожнити. Використання подовжувача не рекомендується, тому слід упевнитися, що устаткування розташоване на достатній відстані від постійного гнізда живлення. Якщо використання подовжувача є необхідним, слід упевнитися, що діаметр кабельних дротів складає мінімум 1 мм².

Під час роботи осушувача, якщо потрібно забезпечити максимальну продуктивність, зовнішні двері і вікна мають бути закриті.

3. ВКАЗІВКИ ПЕРЕД ЗАПУСКОМ

УВАГА!

- Пристрій повинен завжди знаходитися у вертикальному положенні
- Перед підключенням до мережі живлення після транспортування або у разі його нахилення (напр. під час очищення), залиште пристрій у вертикальному положенні протягом години
- Не затуляйте отвори для входу або виходу повітря
- Параметри мережі живлення повинні відповідати специфікації, вказаній на заводській табличці
- У випадку пошкодження кабелю живлення, зверніться до авторизованого сервісного центру, щоб уникнути ризику ураження струмом
- Не вмикайте і не вимикайте пристрій за допомогою мережевого штепселя. Завжди використовуйте вмикач на панелі управління
- Щоб перенести пристрій, спершу вимкніть його, відключіть від мережі живлення і вилийте воду із резервуара
- Для очищення пристрою не застосовуйте аерозольні засоби від комах або інші легкозаймисті засоби очищення
- Не розливайте і не розприскуйте воду над пристроєм.
- ЦЕ УСТАТКУВАННЯ НЕ МОЖЕ ОБСЛУГОВУВАТИСЯ ОСОБАМИ (ТАКОЖ ДІТЬМИ) З ОБМЕЖЕНИМИ ФІЗИЧНИМИ, РЕЦЕПТОРНИМИ АБО РОЗУМОВИМИ ЗДІБНОСТЯМИ, АБО ОСОБАМИ, ЩО НЕ МАЮТЬ НЕОБХІДНОГО ДОСВІДУ ТА НЕ ПРОЙШЛИ СПЕЦІАЛЬНОГО НАВЧАННЯ У ОСІБ, КОТРИ НЕСУТЬ ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ ЗА ЇХ БЕЗПЕКУ. СЛІД СТЕЖИТИ ЗА ТИМ, ЩОБ ДІТИ НЕ ГРАЛИСЯ З УСТАТКУВАННЯМ

ВАЖЛИВО!

Щоб уникнути замерзання спіралі охолодження осушувача, пристрій не можна використовувати при температурі нижче 5°C.

4. ЕЛЕМЕНТИ ПРИСТРОЮ (мал. 3.)

1. Передня плита
2. Панель управління
3. Вихід повітря
4. Ручка устаткування
5. Кабелі живлення
6. Вхід повітря
7. Головний корпус
8. Резервуар для води
9. Колеса

5. ПРИНЦИП ДІЇ (мал. 4.)

1. Панель управління
2. Перемикач швидкості вентилятора
3. Індикатор потужності
4. Індикатор наповненості резервуару для води
5. Контролер гігрозата

Експлуатація

1. Підключити устаткування до відповідного гнізда живлення (Звертєся з номінальною табличкою на тильній стороні устаткування для уточнення відповідної напруги/частоти.)
2. Для забезпечення безперервної роботи, гігрозат слід встановити в положення "МАКС".
3. Щоб вимкнути пристрій, встановіть ручку регулювання рівня вологості у положення "OFF".

Регулювання швидкості обертів вентилятора

Цей осушувач оснащений вентилятором з подвійним регулюванням швидкості. Натиснути кнопку для установки:

↺ Висока швидкість. ↻ Низька швидкість.

Налаштування гігрозата

1. Контролер гігрозата з OFF - MAX.
2. Гігрозат (контролер вологості) встановити на необхідний рівень вологості (інтенсивність процесу осушення збільшується відповідно до руху годинникових стрілок). Для забезпечення безперервної роботи, гігрозат встановити в положення "МАКС".



6. ВІДВЕДЕННЯ ВОДИ

У момент наповнення резервуару для води компресор зупиниться, і індикатор наповненості водою відобразиться червоним кольором.

Для переміщення резервуару з водою, його слід просто витягнути з устаткування при використанні ручки на резервуарі для води (мал. 9.). Після спорожнення резервуар слід вставити його на місце і перевірити, чи він правильно розміщений. Якщо резервуар буде встановлено неправильно, індикатор наповнення резервуара не згасне і пристрій не ввімкнеться.

Увага:

- **Не порушуйте потік резервуару для води, інакше устаткування перестане працювати.**
- **У разі неправильної установки резервуару для води, індикатор наповненості резервуару для води відобразиться червоним кольором.**

Безперервне відведення води

Для налаштування устаткування на постійне спорожнення слід виконати наступні дії:

Якщо вологопоглинач працює в умовах високої вологості, резервуар

для води необхідно частіше спорожнювати. В такому випадку зручнішим буде безперервне відведення води. Для цього:

1. Вийміть резервуар для води.
2. Розмістіть водостічну трубу так, як показано на рисунку (мал. 5.).
- A. Водостічна труба для безперервного відведення води
- B. Вимикач наповнення резервуара, натиснутий після встановлення водостічної труби.

* Пристрій не буде працювати без резервуара для води або якщо випускна труба буде неправильно закріплена.

3. Прикріпіть один кінець шлангу для відведення води до труби

4. Інший кінець шлангу вставте у злив води; перевірте, чи шланг не деформований і не скручений.

7. ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перш ніж розпочати роботи з технічного обслуговування або очищення, слід обов'язково відключити пристрій від мережі живлення.

ОЧИЩЕННЯ КОРПУСУ

Пристрій слід витирати м'якою ганчіркою. Заборонено застосовувати летючі хімічні речовини, бензин, детергенти, тканини після хімістки, а також інші розчини для чищення. Вони можуть пошкодити корпус.

ОЧИЩЕННЯ ПОВІТРЯНОГО ФІЛЬТРУ (Протипилловий фільтр)

- Витягнути резервуар для води і витягнути ручку фільтру (мал. 6.).
- Використовувати пилосос або злегка постукати фільтром для полегшення його очищення. Якщо фільтр дуже забруднений, використовувати воду з невеликою кількістю очисного засобу неагресивної дії (мал. 7.).
- Перед заміною слід упевнитися, що фільтр є абсолютно сухий.
- Не виставляти фільтр під дію сонячних променів.

ЗБЕРІГАННЯ

Якщо пристрій не буде використовуватися протягом тривалого часу, слід:

- Вимкнути пристрій, відключити його від мережі живлення і почистити електропровід.
- Вилити всю воду із резервуара і витерти його. Накрити пристрій і зберігати його у місці, захищеному від дії прямого сонячного проміння.

8. ВИЯВЛЕННЯ І УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ ПРИСТРІЙ НЕ ПРАЦЮЄ:

- Перевірте, чи регулятор рівня вологості знаходиться в робочому положенні

- Перевірте, чи резервуар для води правильно розміщений і не заповнений
- Перевірте, чи отвори входу або виходу повітря не заблоковані
- Чи підключено устаткування до розетки?
- Чи є в будинку електричне живлення?
- Температура довкілля нижче 5°C або вище 35°C? Якщо так, тоді при цій температурі устаткування не працюватиме.

ПРИСТРІЙ ГОЛОСНО ПРАЦЮЄ:

- Перевірте, чи пристрій стоїть на рівній поверхні і чи не хитається.

ЗДАЄТЬСЯ, ЩО УСТАТКУВАННЯ ПРАЦЮЄ НЕПРАВИЛЬНО:

- Фільтр заповнений, забруднений?
- Заблокований вхід або вихід повітря?
- Вологість довкілля занадто низька?

ЗДАЄТЬСЯ, ЩО УСТАТКУВАННЯ ПРАЦЮЄ В ОБМЕЖЕНОМУ ДІАПАЗОНІ:

- Надто багато дверей і вікон відкрито?
- У приміщення є щось, що провокує високу вологість?

УСТАТКУВАННЯ ПРОТІКАЄ:

- Упевнитися, що устаткування справне.
- Якщо опція безперервного спорожнення незадіяна, слід упевнитися, що гумова пробка (на дні устаткування) розташована відповідним чином

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪВМЕСТИМОСТ EC
CZ EC PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
DE EG- KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DK EF-OVERENSSTEMMELSESEKTLÆRING
EE EÜ CE SERTIFIKAAT
ES DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD
FI EY:N VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
FR DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
GB EC DECLARATION OF CONFORMITY
HR EC DEKLARACIJA O SUKLADNOSTI
HU EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
IT DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE
LT EB ATTIKTIES DEKLARACIJA
LV EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
NL EG-CONFORMITEITSVERKLARING
NO EUROPAKOMMISSJONENS SAMSVARSEKTLÆRING
PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE
RO DECLARAȚIA DE CONFORMITATE UE
RU ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС
SE EU'S STANDARDDEKLARATION
SI ES IZJAVA O SKLADNOSTI
SK ES VYHLÁSENIE O SÚLADE
UA ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

MCS Central Europe Sp.z o.o.
ul. Magazynowa 5a, 62-023 Gądki, Polska

BG декларираме, че устройствата: **CZ** prohlašujeme, že zařízení: **DE** wir erklären, dass die Geräte: **DK** vi erklærer hermed, at udstyr: **EE** kinnitame, et seadmed: **ES** declaramos que los dispositivos: **FI** todistamme, että seuraavat laitteet: **FR** nous déclarons que les appareils: **GB** declared that appliances: **HR** deklariramo da uređaji: **HU** tanúsítjuk, hogy a berendezések: **IT** dichiariamo che i dispositivi: **LT** deklaruojuame, kad prietaisai: **LV** deklarējam, ka ierīces: **NL** wij verklaren dat de toestellen: **NO** vi erklærer at innretninger: **PL** deklarujemy że urządzenia: **RO** declarăm că dispozitivul este conform cu: **RU** заявляем, что оборудование: **SE** vi försäkrar att apparater: **SI** izjavljamo, da je oprema: **SK** prehlásenie, že zariadenie: **UA** заявляємо, що обладнання:

DH 731

BG Отговарят на директивите **CZ** Jsou v souladu s nařízenímí **DE** erfüllen die Richtlinien **DK** er i overensstemmelse med direktiver **EE** vastavad direktiividele **ES** cumplen con las directivas **FI** täyttää mukaisia direktiivejä **FR** sont conformes aux directives **GB** conform to directives **HR** zadovoljavaju direktive **HU** megfelel az irányelveknek **IT** sono conformi alle direttive **LT** atitinka direktyvas **LV** atbilst direktīvām **NL** voldoen aan directieven **NO** følger direktiver **PL** spełniają dyrektywy **RO** îndeplinesc directivele **RU** соответствуют требованиям директив **SE** efterföljer uppsatta direktiv **SI** so skladni z direktivami **SK** sú v súlade so smernicami **UA** відповідають вимогам директив

2006/95/EC, 2004/108/EC

BG И норми **CZ** A normami **DE** und Normen **DK** og standarder **EE** ja normidele **ES** y las normativas **FI** ja normit **FR** et aux normes **GB** and norms **HR** i standarde **HU** és szabványoknak **IT** e norme **LT** ir normas **LV** un normām **NL** en normen **NO** og normer **PL** i normy **RO** și normele cerute **RU** и норм **SE** och normer **SI** in normami **SK** a normami **UA** i норм

EN 60335-1/A1:2010, EN 62233:2008, EN 60335-2-40/A2:2009
EN 55014-1 :2006, EN 55014-2/A2:2008, EN 61000-3-2/A2:2009
EN 61000-3-3:2008

MASTER



Gądki: 01.04.2011
4512-014 / 11

Stefano Verani
CEO MCS Group